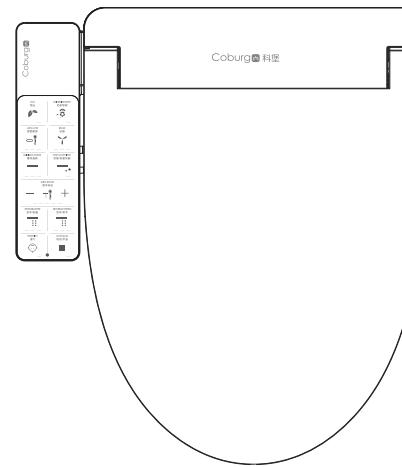


Coburg 科堡

产品说明书
PRODUCT MANUAL

Coburg 科堡



CBD1703
CBD1706

“安全注意事项” “SAFETY PRECAUTIONS”

本说明书包含许多重要的安全注意信息,为了您的生命以及财产安全务必遵守所有安全信息。
The Product Manual contains several important safety precautions, make sure to follow instructions of all such precautions to keep yourself from harm(s) and your property from damage(s).

本产品仅适用于中国境内,请勿在不符合电压、电流的其他环境内使用,这样影响您的售后。
The Product is only suitable to be used/applied in place within border of China. Please do not use the Product in any circumstance involving incompatible voltage or current, or your entitlement to the after-sale services might be jeopardized.

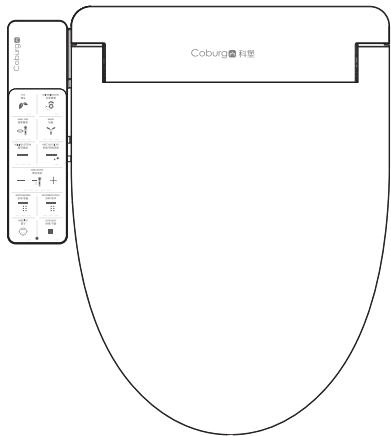
本说明包含保修信息内容,请妥善保管。因产品改进与技术更新,参数更改后,恕不另行通知,请以产品标签为准。
The Product Manual contains all necessary information relating to quality warranty, therefore, keep it in good custody please. Along with product improvements and technology updates, certain parameters of the Product might be revised, in case of which, no specific notice will be released separately, please always refer to current tag information of the Product you purchased for reference.

科堡科技 (江苏) 有限公司
Coburg Technology (Jiangsu) Co., Ltd.

江苏省张家港经济开发区中兴路21号
No.21 Zhongxing Road, Zhangjiagang Economic Development Zone, Jiangsu Province, China

400-928-0088
www.coburg.com.cn

0512-58343582
215600



高品质智能坐便器-高效率瞬间加热系统

High quality smart bidet seat – high efficient instant heating system

更加透彻的卫生-3重强化卫生设计

Cleaner- three engineered enhancements in term of sanitary

节能节电-新型节电设计

Energy and power saving – Innovative energy/power-saving design

不怕水、不怕化学用品-安全设计

Safe design eliminating concern about water or chemical exposure

目录 TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|-------|
| 安全注意事项 Safety Precautions..... | 3-6 |
| 规格 Specifications..... | 7-8 |
| 控制面板 Control Panel..... | 10 |
| 使用方法 Usage/Operation Method..... | 11-14 |
| 初次使用前准备 Preparations Prior To Initial Usage/Operation..... | 15 |
| 功能测试 Functional Test..... | 16 |
| 维护和清洗 Maintenance And Cleaning..... | 17-18 |
| 清洗喷嘴 Cleaning Nozzle..... | 19 |
| 移除坐便盖 Removing Seat Cover..... | 20 |
| 清洗过滤网 Cleaning Filter Screen..... | 21-22 |
| 长期放置不用时的维护 Maintenance Before Left Idle For A Long Time..... | 22 |
| 疑难解答 Troubleshooting Guideline..... | 23 |
| 一般功能 General Functions..... | 23-24 |
| 清洁功能 Washing Function..... | 25-26 |
| 座圈缓降 Seat Lowering..... | 26 |
| 落座感应器 Seating Sensor..... | 27 |
| 暖风功能 Warm Air Drying Function..... | 27 |
| 除臭功能 Deodorizing Function..... | 27 |
| 其他 Other..... | 27 |
| 维修零件图 Assembly Of Parts/Components..... | 28-29 |
| 产品售后服务保修卡 Product After-sale Service&warranty Card..... | 30 |

安全注意事项 SAFETY PRECAUTIONS

保存这些说明

Please keep the Instruction Manual in well custody!



警告:触电、火灾或人身伤害的危险。本产品必须安全接地。
Warning: Hazard of electrical shock, fire or human body injuries. The Product MUST be safely earthed/ grounded.
只能连接到专用的220V-50Hz, 10A带接地故障断路器或接地漏电保护器的电路中。
This Product is only allowed to be connected to electric circuit of 220-50HZ and 10A, equipped with ground fault/failure breaker or earth leak protector.



警告:触电或产品损伤的危险。不要把产品浸泡在水中。
Warning: Hazard of getting electrical shock or damaging the Product. Do not put the Product in the water.

重要!产品损伤的危险。不要安装在水可能溅到的地方。

Important! Hazard of damaging the Product. Do not install the Product at where with potential exposure to splashing water.

重要!产品损伤的危险。不要把产品安装在过分潮湿的地方, 在这种地方, 水汽可能凝聚在产品表面, 请始终保持使用环境有足够的通风, 以防止电子组件的损坏。

Important! Hazard of damaging the Product. Do not install the Product at any place involving over-high humidity where moisture/water vapor might condensate on surface of the Product. Please keep the area where the Product is/to be applied well ventilated to eliminate potential damage of electronic elements/components.

重要!产品损坏或财产损坏的危险。硬推、硬拉水管接头可能造成水渗漏。

Important! Hazard of damaging the Product or other properties. To push or pull water hose joint(s) by force violently might result in trouble of water leakage.

重要!产品损坏的危险。不要在喷嘴上施加过大的力, 否则产品可能损坏。

Important! Hazard of damaging the Product. Do not apply force against the nozzle over than necessary or the Product might be damaged.

安全注意事项 SAFETY PRECAUTIONS

重要!产品损坏的危险。在一些水可能在水管中结冰的地方, 要做好水管保温的安排, 任何留在产品里的水在冬天储存时都可能结冰, 在重新安装或使用前请保证产品暖至室温。

Important! Hazard of damaging the Product. Please ensure to well insulate the water pipe as water contained in it might get frozen. Any water staying in the Product might get frozen in winter, please be sure to heat the Product up to ambient temperature prior to reinstatement or usage.

重要!产品损坏的危险。在安装工作完成之前不要接通电源, 可能导致产品故障。

Important! Hazard of damaging the Product. Do not get power connected until completion of installation, otherwise, Product failure might be encountered.

注意:温暖的气候时, 热保护器在存储或运输过程中可能失灵, 导致产品不工作。在重新安装或使用前请保证产品冷至室温。

Note: In warm days, heat protector might be disabled in process of storage or transportation resulting in failure of the Product. Please ensure to warm the Product up to ambient temperature before reinstatement or operation.

当使用电器产品时, 尤其当儿童在场时, 应该遵守基本的安全防范, 包括如下:

While using electrical appliances, especially with presence of children, people shall follow instruction of general safety precautions including:

危险-降低触电的危险:

Hazard – to reduce hazard of exposure to electrical shock:

- 不要把此设备放置在可能掉落或可能被拉入浴缸及水槽的地方。
Do not put this equipment/device at any place/location where it might be dragged or pulled unexpectedly and dropped into bath tube or water sink.

•不要放置或掉到水及其他液体中。

Do not put it or let it dropping into the water or other liquid.

•不要触及掉进水中的产品, 如果掉进水中, 请立刻拔掉插头。

Do not touch the Product dropped into the water, unplug it immediately instead.

警告-避免低温灼伤、触电、火灾或人身损伤

Warning – To prevent low temperature burn, electrical shock, fire accident or human body injuries.

安全注意事项 SAFETY PRECAUTIONS

•当儿童、老年人、残疾人使用或靠近此产品时,近距离的监护是必需的。儿童不应该被允许使用或接触此产品,不要让儿童独自呆在安装有此产品的房间。

Children, the aged or disabled who are using or come closer to the Product must be closely guarded, children should not be allowed to use or be exposed to the Product. Do not let the children staying in the room equipped with the Product alone.

•对于无法自己进行温度调节操作的儿童和老人,需要帮助将坐便器的圈温,冲水温度及风温调整到合适的档位。

For children and the aged users who are unable to adjust the temperature by themselves independently, help them to adjust temperature of the seat, water and air to proper level.

•仅按照手册中所描述的方法使用本产品,不要使用科堡不推荐的附件。

Be sure to use/operate the Product strictly in compliance with methods/instructions specified in the Manual, never use accessories Coburg recommends not to use.

•使用时请勿倚靠在盖板上,以免损坏产品。

While using/operating the Product, do not lean your back over the cover to avoid any damage of the Product.

•如果有以下情况请不要使用本产品:电源线、插头及产品有损坏;产品不能正常工作;产品掉入水中。

Please do not use/operate the Product in any of following cases: power wires, plugs and the Product is/are damaged; the Product is not working; the Product is dropped into the water.

•根据安装说明正确地安装本产品。

Be sure to install the Product correctly in compliance with instructions for/specification of installation.

•只有专业人士可以修理此产品。不要试图自己维修此产品,否则保修无效。

The Product can only be repaired by authorized competent staff, never attempt to fix/repair the Product by yourself or you will lose your entitlement to the quality warranty service.

•使电源线远离加热表面。

To keep the power wire away from any heating surface.

安全注意事项 SAFETY PRECAUTIONS

•不要把任何物品掉入或插入管路和开孔处。

Do not drop or insert any objects into the pipeline/openings.

•不要在户外或者微粒喷雾设备正在被使用的地方使用本产品,也不要在给氧的地方使用本产品。

Do not use the Product outdoor or in an area where a particle spraying equipment is in operation or where oxygen supply operation is ongoing.

•在通电之前必须按照说明书中的要求接地。

Prevent water from splashing onto the power plug.

•防止将水淋到电源插头上。

Prevent water from splashing onto the power plug.

•请避免长时间让裸露的皮肤接触加热座圈,以免低温灼伤。

Please do not contact the heated seat by skin directly for long time to avoid low temperature burn.

•如果电源线损坏,为了避免危险,必须由制造商,其维修部或类似部门的专业人员更换。

In case of any broken power wires, for sake of safety, the User must contact and request the manufacturer, its repair/maintenance department or equivalent department to assign competent personnel to replace such broken wires.

•请使用随新产品配备的进水软管和角阀组件,旧软管组件和角阀组件不能使用。

Please ensure to use water inlet hoses and angle valves enclosed with the Product delivered instead of any used hoses and angle valves.

•请勿让儿童玩耍器具。

Do not allow the children playing about the device/equipment.

规格 SPECIFICATIONS

| | | |
|--|--|---|
| 供水水压(动压) Water supply pressure (dynamic pressure) | | 0.7kgf/cm ² (动压)-7.4 kgf/cm ² (静压) (0.07MPa.t(动压)-0.74MPa.(静压)) 0.7kgf/cm ² (dynamic pressure)-7.5 kgf/cm ² (static pressure) (0.07MPa.t(dynamic pressure)-0.74MPa.(static pressure)) |
| 电源规格 Power | | 220V~50Hz |
| 电源线长度 Extension cord length | | 约 1.6m Approx.1.6m |
| 产品外型尺寸 Overall size | | 545mmx481mmx114mm |
| 产品重量 Weight | | 约4.5Kg approx.4.5Kg |
| 使用环境 Ambient Temperature | | 1-40°C |
| 清洗 Cleaning | 出水量 Water flow | 臀部冲洗 Rear mode 约450-850ml/min Approx.450-850ml/min 女性冲洗 Female mode 约 450-850ml/min Approx.450-850ml/min |
| | 额定加热功率 Rated heating power | 1450W |
| | 清洗水温调节 Water temperature adjustment | 关、1-5档(室温、约31-39°C) Off, 1-5 shift (ambient temperature, approx 31 to 39°C) |
| | 冲洗时间(单次最长) Rinsing time (single operation, max) | 300s |
| | 喷管数量 Nozzle quantity | 1个 One |
| | 喷管位置调节 Nozzle position adjustment | 3档 Three positions |
| | 移动冲洗 Mobile rinsing | 开/关 On/Off |
| | 安全装置 Safety device | 水温过热保护 Overheat protection 温度保险丝、过热断路器 Thermal fuse, overheat cut-off |
| | | 逆流防止 Back flow prevention 单向阀 Check valve |

规格 SPECIFICATIONS

| | | | |
|-------------------------|--|---|--|
| 舒适 Comfortable | 座圈保温 Seat heating | 温度调节 Temperature adjustment | 关、1-3档(室温、约31-41°C) Off, 1 to 3 position (ambient temperature, approx. 31 to 41°C) |
| | 安全装置 Safety device | 温度保险丝、过热断路器 Thermal fuse, overheat cut-off | |
| | 上盖 Lid | 缓降 Slow lowering | |
| | 座圈 Seat | 缓降 Slow lowering | |
| | 暖风 Warm air drying | 温度调节 Temperature adjustment | 关、1-3档(室温、约32~48°C) Off, 1 to 3 position (ambient temperature, approx. 32~48°C) |
| | 安全装置 Safety device | 温度保险丝、过热断路器 Thermal fuse, overheat cut-off | |
| 卫生 Sanitary | 除臭功能 Deodorizing function | 有 Available | |
| | 正负离子杀菌 Positive/Negative ion sterilization | 仅CBD1706有 Only available for CBD1706 | |
| | 喷嘴自清洗 Nozzle self-cleaning | 有 Available | |
| 其他功能 Other functions | 快速拆除本体 Quick disassembly of main body | 推动释放键 by pushing the "Release" key | |
| | 抗菌材料 Antibacterial material | 座圈、盖板 Seat and lid | |
| 其他功能 Other functions | 无线充电遥控器 Wireless chargeable remote controller | 仅CBD1706有 Only available for CBD1706 | |
| | 控制面板 Control Panel | 仅CBD1703有 Only available for CBD1703 | |
| | 其他功能落座感应 Seating sensing | 位于座圈内部 Inside the seat | |
| | 夜灯 Night lamp | 2个蓝色LED灯 2 blue LED lamps | |

感谢您使用科堡

THANKS FOR BEING THE USER OF COBURG PRODUCT!

•科堡技术提供了可靠性能和优雅生活的结合，满足了您未来几年的需求。科堡产品的美观和可靠性将满足您最挑剔的眼光。我们为科堡的产品感到非常地自豪，相信您也会。

Coburg Technology offers the customers a chance to enjoy reliable performance of the Product without compromising their expectation on elegant life in the coming years. As our customer, you will find nothing to criticize about appearance and reliability of the Product as it is so satisfying, we can't help being proud of our Product and we believe you do too.

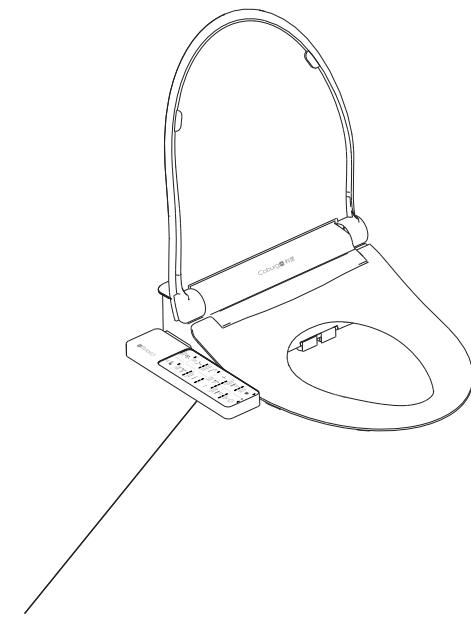
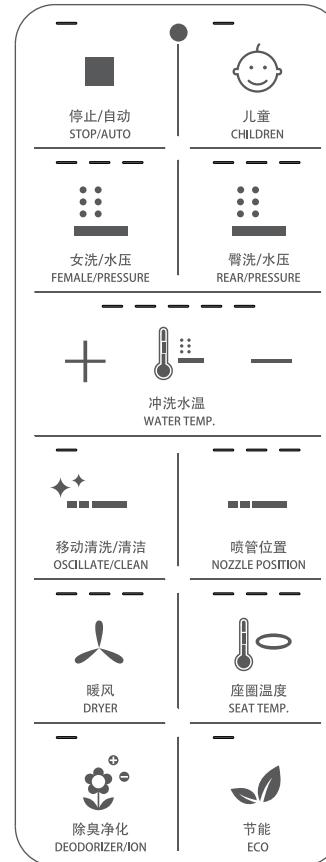
•请花几分钟阅读一下这本用户手册，特别注意维护和清洗说明。

Please take a few minutes to read the Product Manual and pay special attention to instructions about maintenance and cleaning.

•这本说明书中所有的信息基于最新公开的产品信息。在科堡，我们一贯坚持改善我们产品的质量。我们保留在任何时候不通知的情况下改变产品特性，包装或实用性的权利。

All information contained herein are based on the latest information about the Product made available to the public. In Coburg, we keep improving quality of our product in a consistent way and we reserve all rights to change/modify properties of the Product, its package and its practicability anytime without releasing any prior notice.

控制面板 CONTROL PANEL



使用方法 MAINTENANCE AND CLEANING



停止/自动
STOP/AUTO

按停止键可停止冲洗、暖风或除臭功能。

长按停止键, 打开自动模式, 自动执行后冲2分钟—暖风3分钟—除臭系列动作功能。水压中档, 水温中档, 喷管位置中档。

To disable function of rinsing, air warming and deodorization, press the "Stop" key.

To enable the Automatic Mode, press the "Stop" key and hold for a while, series steps of operation including rear rinsing for 2 minutes, warm air blowing for 3 minutes and deodorizing will be implemented automatically with water pressure, temperature and position of the nozzle maintained at middle level.



儿童
CHILDREN

用户落座状态时, 按儿童键进入儿童清洗模式, 自动执行后冲2分钟—暖风3分钟—除臭系列动作功能。水压低档, 水温中低档, 喷管位置前档。

To enable Children Mode, with the user ready sitting on the seat, press the "Children" key, series steps of operation including rear rinsing for 2 minutes, warm air blowing for 3 minutes and deodorization will be implemented automatically with water pressure maintained at low level, water temperature at low to medium level and nozzle at forward position.



女洗/水压
FEMALE/PRESSU

用户落座状态时, 按女洗键进入女性清洗模式, 并显示当前冲洗强度。如此时正在使用暖风功能, 将被立即停止。

在开启女洗功能状态下, 继续按女洗键可改变冲洗强度, 分别为1档, 2档, 3档。

To enable Female Mode, with the user ready sitting on the seat, press the "Female" key, current rinsing intensity will also be displayed and any ongoing warm air blowing operation will be disabled promptly.

With the Female Mode enabled, press the Female key further will allow the user to adjust/modify rinsing intensity for three shifts (Shift 1, Shift 2 and Shift 3).

使用方法 MAINTENANCE AND CLEANING



臀洗/水压
REAR/PRESSU

用户落座状态时, 按臀洗键进入臀部清洗模式, 并显示当前冲洗强度。如此时正在使用暖风功能, 将被立即停止。

在开启臀洗功能状态下, 继续按臀洗键可改变冲洗强度, 分别为1档, 2档, 3档。

To enable Rear Mode, with the user ready sitting on the seat, press the "Rear" key, current rinsing intensity will also be displayed any ongoing warm air blowing operation will be disabled promptly.

With the Rear Mode enabled, pressing the Rear key further will allow the user to adjust/modify rinsing intensity for three shifts (Shift 1, Shift 2 and Shift 3).



冲洗水温
WATER TEM

按冲洗水温调节按钮+/-可以调节水温高低, 分别为0档, 1档, 2档, 3档, 4档, 5档。

To adjust water temperature, press the "+/-" key and the user may adjust water temperature for five shifts (Shift 0, 1, 2, 3, 4 and 5).



移动清洗/清
OSCILLATE/CL

当本机处于臀洗或女洗状态时, 按移动清洗键, 喷管前后移动清洗。再次按移动清洗键, 喷管停止前后移动清洗。

当用于离座状态时, 翻开上盖与座圈, 长按清洁按键, 喷管自洁后伸出, 用户可用软鬃毛刷清洗喷嘴。喷嘴清洗完毕后, 按停止键, 喷管缩回, 或等待喷管自动缩回。

With the Rear Mode or Female Mode enabled, press the "Oscillate Clean" key and the user may change position of the nozzle forwardly or backwardly, press the "Oscillate Clean" key again, the user may disable/stop "Oscillate Clean".

To clean the nozzle, press the "Cleaning" key and hold for a while after flipping up the lid and the seat providing that there's no one sitting on the seat, the nozzle will be self-cleaned and extended out, you may clean the nozzle with soft bristle brush then. Upon completion of nozzle cleaning process, press the "Stop" key, the nozzle will be retracted backwardly or you may just wait for automatic retraction operation.

使用方法 MAINTENANCE AND CLEANING



喷管位置
NOZZLE POSITION

当本机处于臀洗或女洗状态时,按移动清洗键,喷管位置调节,前档—中档—后档依次循环。

To adjust nozzle position in the Rear Mode or Female Mode, press the Mobile Clean key, it will allow the user to adjust nozzle position for three shifts, i.e. forward shift, middle shift and rear shift, sequentially in circles.



暖风
DRYER

用户落座状态时,按暖风键,开启暖风烘干功能,继续按暖风键,调节风温按低档—中档—高档依次循环。

按停止键关闭暖风功能。

To enable Warm Air Drying function, with the user sitting on the seat, press the "Warm Air" key. Further press on the key will allow the user to adjust air temperature for three shifts, i.e. low, medium and high, sequentially in circles.

To disable Warm Air Drying Function, press the "Stop" key.



座圈温度
SEAT TEMP.

用户落座状态时,按座圈温度键,调节座圈温度按关闭—低档—中档—高档依次循环。

To adjust seat temperature, with the user sitting ready on the seat, press the "Seat temp. control" key, it will allow the user to adjust the temperature for four shifts, i.e. Off, Low, Medium and High, sequentially and followed by recycling.

使用方法 MAINTENANCE AND CLEANING



除臭净化
DEODORIZER/ION

按除臭净化按键,除臭净化功能开启,同时开启离子净化功能(仅CBD1706)。再次按除臭净化键或停止键,关闭除臭净化功能。

To enable the Deodorization Function, press the "Deodorization" key, the Ion Purification Function will be enabled at the same time (only in case of CBD1706). Press the "Deodorization" key or "Stop" key again, you will disable the Deodorization Function.



节能
ECO

按节能按键,启动节能模式,夜灯关闭、圈温关闭。

To enable the Energy-saving Mode, press the "Eco" key, both the night lamp and seat warming will be switched off.

档位说明 Instruction About Shift Configuration



低挡

第一个灯亮
Low shift, the first indicator lights up.



中挡

前两个灯亮
Medium shift, the first two indicators light up.



高挡

三个灯亮
High shift, all the three indicators light up.

初次使用前准备

PREPARATION PRIOR TO INITIAL USAGE/OPERATION

- 按安装说明书接上进水软管, 打开止水阀, 插上电源。

Connect water supply hose, open check valve and plug in as per installation instructions.

- 把电源线插上电源插座, 坐便器发出短蜂鸣1次, 喷管伸缩1次, 喷管自清洁1次, 夜灯闪烁, 直至初始化结束。

Once the extension cord is plugged into the power socket, the bidet will send out a short buzzing, the injection nozzle will extend out and retract back for once, nozzle self-cleaning run for once and the night lamp will keep flashing till end of initiation process.

- 初始化过程中, 可听到电机转动声和流水声, 均属正常。

During initialization, sounds of operating motor and flowing water can be heard, which are considered as normal conditions.

- 初次使用时为出厂设置状态:

Initial operation of the Product will be run against default settings:

女用:

- 水流强度: 中档
- 冲洗位置: 中档

Female Mode:
Water flow intensity: Medium
Nozzle position: Middle

臀洗:

- 水流强度: 中档
- 冲洗位置: 中档

Rear Washing:
Water flow intensity: Medium
Nozzle position: Middle

水温: 中档

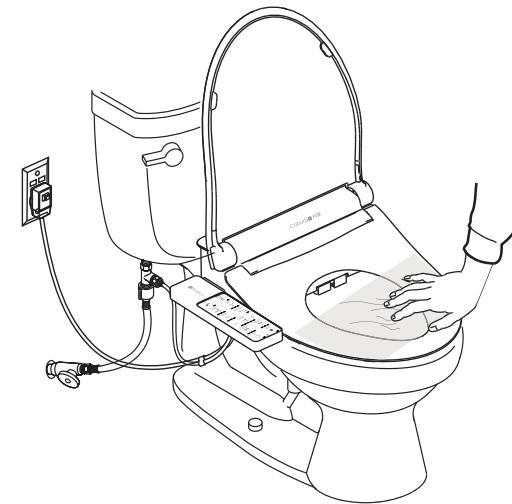
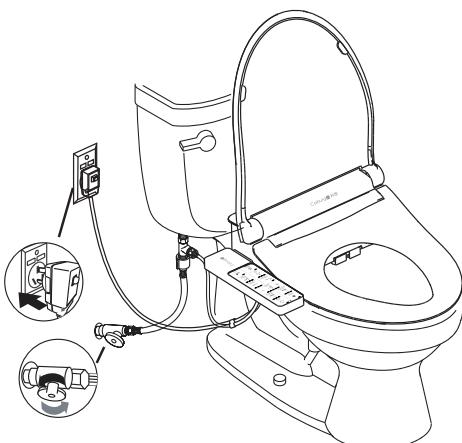
圈温: 中档

风温: 中档

夜灯功能: 开启

节能模式: 关闭

Water temperature: Medium
Rim temperature: Medium
Air temperature: Medium
Night lamp function: Enabled
Energy saving mode: Disabled



功能测试 FUNCTIONAL TESTS

- 用塑料布包裹着座圈上, 防止测试时水从坐便器中喷出。

Cover the seat with plastic membrane to protect it from effect of any water injected out of bidet during a test.

- 座圈设计为落座感应模式。为了激活座圈达到测试的目的, 首先面对坐便器, 然后把手或者一块湿布放在座圈右边离前端大约三分之一处 (感应区域)。

The seat is designed with seating sensing. To activate the seat for this functional test, face the bidet and put your hand(s) or a piece of wet rag in detectable area on the right side keeping a distance equivalent to 1/3 of rim length from its front end.

- 继续参照"控制面板"和"使用方法"部分来测试坐便器的不同功能。

Proceed to perform test on different functions according to specification contained in Section "Control Panel" and "Usage/Operation Method".

为了达到最好的效果,在维护您的科堡产品时记住下列几条:

To ensure best performance of the Product, it is critical to remember following precautions listed as below while maintaining the Product.

重要!不要用水直接冲洗坐便器。

Important! Don't flush the bidet with water directly.

•**测试**-首先用清洗液在坐便器不显眼的地方测试,如果确认清洗液不会对座便盖外表造成损坏然后再应用于整个表面。

Test: Before applying liquid detergent to clean entire surface of the bidet, test it at inconspicuous place for a small area and make sure it would not cause damage to the lid.

•**不要让清洁剂浸泡-不要让清洁剂浸泡产品。**

No soaking in the detergent: Don't soak the bidet in the detergent.

•**避免表面粗糙的材料-使用柔软、潮湿的海绵或棉质布**.不要用表面粗糙的材料来清洗表面,诸如刷子、冲刷垫等。

Avoid using cleaning tools/devices with rough contact surface, be sure to use soft and wet sponge or rag instead of those with rough contact surface such as brush or scouring pad to clean the surface.

•**擦洗-加上清洁剂后,立即用湿布擦洗表面,擦除喷到表面的清洁剂和脏物。**

Wipe-Wipe the surface immediately after application of detergent with wet rag to remove any dirt and the detergent off the surface.



清洗座圈

Seat Cleaning

•在气雾罐中避免有研磨的清洁剂和消毒剂。

Make sure that your aerosol canister does not contain abrasive detergent and disinfectant.



维护提示:用洗涤剂和水的混合液体或任何列为可用于座圈清洁的产品清洗座圈,用柔软湿润的海绵或者布。用软毛巾擦干,在空气中让座圈自然干燥。

Tips for maintenance: clean the seat with water and detergent mixture or other cleaning products deemed acceptable for cleaning seat with soft and wet sponge or rag, then, wipe with soft towel and leave it in the air for natural drying.



•不允许带腐蚀的化学品或化妆品(诸如指甲油或须后水)和座圈接触,避免破坏表面。

Exposure to corrosive chemicals or cosmetics (e.g. nail polish or aftershave lotions) is forbidden as it will damage surface of the seat.

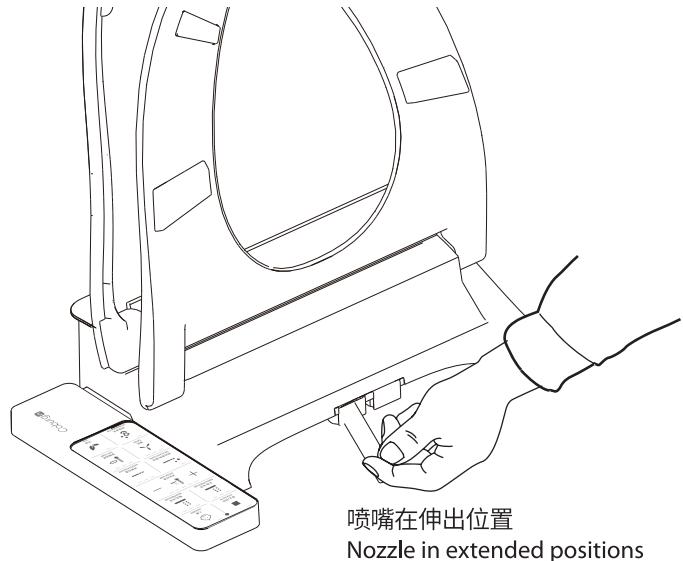


注意:不遵守这些清洗说明可能使科堡的保修义务无效。

Note: Failure to follow any of these cleaning instructions might jeopardize your entitlement to quality warranty service.

注意:清洗程序的成功取决于诸如水的硬度和温度,使用成分的精确数量,清洗规则的改变和被清洗产品的状态等因素。因为这些因素会有变化,科堡不能保证所提到的规则的有效性。

Note: Effectiveness of the cleaning process is subject to several contributors including hardness and temperature of water used, accurate dosage of detergent, change of cleaning rules and condition of the cleaned, which may vary or change over time, therefore, Coburg makes no guarantee to effectiveness of cleaning instructions mentioned above.



清洗喷嘴 CLEANING NOZZLE

注意:当坐便器处于离座状态的时候,喷嘴才能伸出以便清洗。

Note: The nozzle can only be extended out for cleaning purpose when there's no user sitting on the seat.

•翻开上盖和座圈。

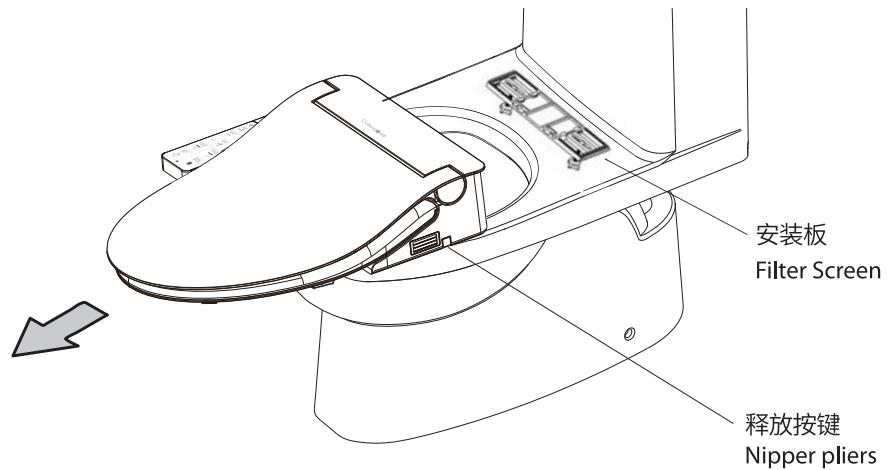
Flip open the lid and seat.

•长按除菌键,待喷管完全伸出后,用软鬃毛刷清洗喷嘴。

Press the "Sterilization" key and hold for a while till tube of the nozzle is fully extended, then, clean the nozzle with a soft bristle brush.

•喷嘴清洗完毕后,长按除菌键,喷管缩回,或等待喷管自动缩回。

After the nozzle is cleaned, press the "Sterilization" key and hold for a while till the nozzle tube retracts, or just wait for it.



移除坐便盖 REMOVE SEAT LID

•关闭供水阀。

Close water supply valve.

•开启坐便器冲洗功能减轻供水管压力。

Enable washing function of the bidet to depressurize the water supply pipe.

•拔掉坐便器盖电源插头。

Unplug the power.

•断开供水管和三通的连接。

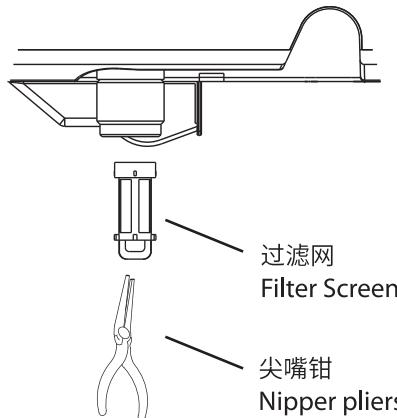
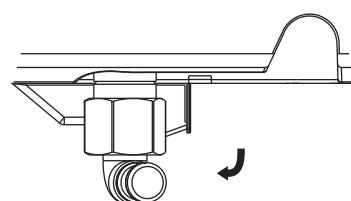
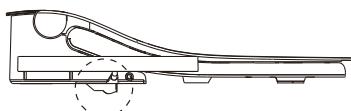
Disconnect water supply pipe and tees.

•按释放按键(见图示)。

Press the "Release" key (shown in the figure)

•向前移动坐便器,使座便盖和安装板分离。

Keep moving the bidet forwardly till the lid is detached from the mounting plate.



清洗过滤网 CLEANING FILTER SCREEN

•用尖嘴钳小心的将过滤网从产品的进水口移出(见图示)。

Take the filter screen out through the water inlet port carefully with help of nipper pliers (As shown in figure)

•用软鬃毛刷清洗过滤网。

Clean the filter screen with a soft bristle brush.

•重新装好过滤网。

Reinstate the filter screen.

•小心对正螺纹,重新装好坐便器的供水管。

Reinstate the water supply pipe properly by ensuring alignment of threads carefully.

•为防泄露,请检查所有的连接,并做必要调整。

Check all the connections and joints and make necessary adjustments to prevent any leakage.

•开启供水阀门。

Open water supply valve.

清洗喷嘴 CLEANING FILTER SCREEN

重要!产品损坏的危险。小心不要造成接头损坏。

Important! Hazard of damaging the Product. Be sure not to cause any damages to joints/connections.

当发现冲洗水量变小或出现不出水的现象,请及时清洗或更换滤网。

Please clean or replace filter screen promptly if you notice that the water flow is decreasing or there's no water flow.

•关闭供水阀。

Close water supply valve.

•按释放按键,向前移动坐便器,使坐便器与安装板分离。

Press the "Release" key and keep moving the bidet forwardly till it's detached from the mounting plate.

•将供水管旋转出底座。

Rotate the water supply pipe to remove it out of the pedestal.

•卸下坐便器供水管。

Disassemble the water supply pipe.

长期放置不用时的维护

MAINTENANCE OF THE PRODUCT LEFT IDLE FOR A LONG TIME

•当准备长期不使用智能坐便器时,请拔掉电源,关闭角阀,拆除进水软管,将进水软管内的水排空。

If the Product is to be left idle for a long time, unplug the power, close the angle valve, disassemble the water supply hose and drain it off.

•长期不用再次使用时,请务必多进行几次冲洗,确保内部管路清洗干净。

Before using the Product that has been left idle for a long time again, please perform several cycles of rinsing till the internal pipes are thoroughly cleaned.

清洁功能 CLEANING FUNCTIONS

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|---|---|--|
| 6.无水流 There is no water flow. | A.供水阀已关 Water supply valve is closed. B.落座感应器没有探测到使用者 Seating sensor fails to detect the user. | A.打开供水阀 Open water supply valve. B.在“功能测试”部分查看激活座圈信息 Refer to instructions contained in section “Function Tests” on how to activate seat. |
| 7.冲洗水压小 Low pressure of rinsing water. | A.过滤网堵塞 Filter screen is blocked. B.供水水压不足 Inadequate pressure of water supply. | A.查看“清洗过滤网”部分 Refer to the section “Cleaning Filter Screen”. B.提高水压到产品要求的水压范围 Increase the water pressure to range required by the Product. |
| 8.完成清洗前水就停止从喷嘴中喷出 No further water flowing out of the nozzle before the washing is completed | A.连续冲洗5分钟,冲洗功能自动停止 The “Washing” function is disabled automatically after continuous washing of five minutes. B.落座感应器没有探测到使用者 The seating sensor fails to detect the user. | A.如需要,请再次按下冲洗按键 Press the “Washing” key once again if necessary. B.在“功能测试”部分查看激活座圈信息 Refer to instructions contained in section “Functional Tests” on how to activate seat. |
| 9.冲洗时有水从喷嘴旁边的孔中流出 There's water flowing out of the hole by side of the nozzle during washing | A.产品内部防止水压过高的保护 It results from the protection function which is designed to protect against overpressure of water in the product. | A.正常现象 It is considered as normal condition. |

清洁功能 CLEANING FUNCTIONS

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|---|--|---|
| 10.落座时,有水从喷嘴处流出 There's water flowing from the nozzle when the user sits on the bidet. | A.长时间无人使用时,将在使用前自动排放喷管内部的残留水 The Product will automatically drain off any residual water in the nozzle tube after being left idle for a long time before reusing. | A.正常现象 It is considered as normal condition. |

座圈缓降 CLOSE CONTROL OF SEAT

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|--|--|--|
| 11.座圈和盖板的关闭速度在夏季和冬季有所不同 The closing speed of seat and lid in summer is different from that in winter. | A.因室内温度变化 It is caused by change of room temperature. | A.正常现象 It is considered as normal condition. |
| 12.离座状态下,按下冲洗按键,冲洗功能启用 With no user sitting on the seat, pressing the “Washing” key will enable the Washing function. | A.落座感应器被物体覆盖或座位是湿的 Seating sensor is covered by an object or the seat is wet. | A.擦拭落座感应区域的水或异物 Wipe water or foreign matter out off the detectable area. |

疑难解答 TROUBLESHOOTING GUIDELINE

这份疑难解答只提供普通帮助。科堡授权的服务代表能解决相关的电气问题。保修服务方面的问题,请联系你的经销商或批发商。

Troubleshooting guideline contained herein is intended to help solving common problems. For electrical problems, please contact authorized service representative of Coburg for solution. For services as part of quality warranty, please contact your dealer or wholesaler.

一般功能 GENERAL FUNCTIONS

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|--------------------------------------|---|--|
| 1.机器不工作 The machine fails to work | A.停电 The power is off B.未接上电源 The power supply is disconnected C.电源线漏电插头保护开关未复位 Earth leakage circuit breaker for extension cord is not reset. D.人体未接触座圈感应区域 The user is staying out of the detectable area of seat. E.热保护器开启自动保护 Automatic protection is enabled by the thermal protector. F.以上措施都不见效 All the above actions fail to work. | A.等到电力恢复 Wait for restoration of power. B.将插头插在插座上 Plug the extension cord into the socket. C.按下插头上的复位按钮 Press the reset button on the plug. D.接触座圈感应区域 Stay in detectable area of seat. E.将产品在室温环境下静置一段时间 Leave the Product under ambient temperature for a while F.联系科堡服务代表 Contact service representative of Coburg. |
| 2.座圈松动 Loosened seat | A.螺丝和螺母未拧紧 Screws and nuts are not tightened appropriately . | A.依据安装指导拧紧螺丝和螺母 Tighten any loosened screw or nut as per installation instructions. |

一般功能 GENERAL FUNCTIONS

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|--|---|--|
| 3.喷管不能出水 No water flow out of the nozzle tube | A.座圈未能感应到使用者 The seat fails to detect the user. B.供水阀关闭 The water supply valve is closed. C.过滤网阻塞 The filter screen is blocked. D.以上措施都不见效 All the above actions fail to work. | A.调整坐姿。皮肤与座圈之间不能有物体隔离,如裤子等 Adjust your seating position and ensure there's nothing, such as your pants, separating your skin from the seat. B.关闭电源,排除供水故障,重新通电 Power off the equipment, solve the water supply trouble and power on again. C.查看“清洗过滤网”部分 Refer to the Section "Cleaning Filter Screen" D.联系科堡服务代表 Contact service representative of Coburg. |
| 4.夜灯不亮 Night lamp is not on | A.环境光线较亮 Considerable ambient light. B.夜灯功能被关闭 The night lamp function is disabled. | A.待光线较暗时再确认夜灯被点亮 Check if the night lamp is on by dimming ambient light. B.参照本手册中的使用方法退出节能模式 Exit "Energy Saving" mode as per the instructions contained in this Manual. |
| 5.落座时感觉座圈偏冷 The seat seems not as warm as it should be. | A.圈温关闭 The Rim Heating function is disabled. B.设置了节能模式 The "Energy Saving" mode is enabled. | A.参照本手册中的使用方法设置圈温 Set the temperature as per instructions contained in this Manual B.参照本手册中的使用方法退出节能模式 Exit "Energy Saving" mode as per the instructions contained in this Manual |

落座感应器 SEATING SENSOR

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|---|---|---|
| 13.即使坐着,清洗功能也不起作用 Washing function fails to work even if there's user sitting on the seat. | A.当前的坐姿,落座感应器不能检测到使用者 The seating sensor fails to detect the user on his/her current sitting position. | A.变换坐的姿势 Change your sitting position. |

暖风功能 WARM AIR DRYING FUNCTION

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|---|--|---|
| 14.使用过程中暖风风机停止工作 The warm air dryer stops running in process of usage/operation. | A.连续使用烘干功能4分钟,风机自动停止 The warm air dryer will stop automatically after it's running out of time set, i.e. 4 minutes. | A.再次按暖风按键 Press the "Warm Air" key once again. |

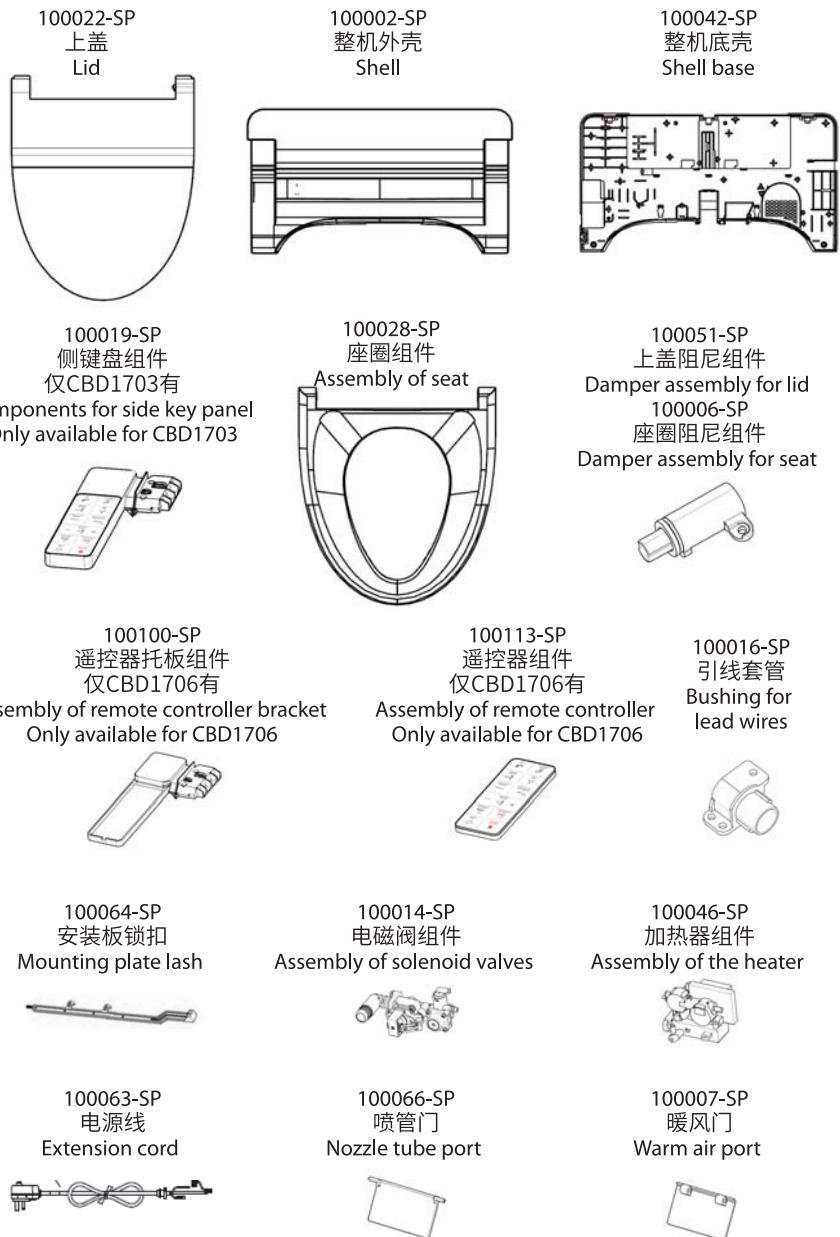
除臭功能 DEODORIZING FUNCTION

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|--|---|--|
| 15.除臭风机不工作 Deodorizing fan is not functional. | A.误按下停止键 The "Stop" key is pressed unexpectedly. | A.再次按除臭按键 Press the "Deodorization" key once again. |

其他 OTHER

| 现象 Problems | 可能原因 Possible causes | 建议措施 Recommended actions |
|---------------------------|--|--|
| 16.产品松动 Loosened bidet | A.固定产品的安装板的螺丝松动 Screws on the mounting plate which fixes the Product in place are loosened. | A.拧紧安装板螺丝 Tighten the screws on the mounting plate. |

维修零件图 DRAWING FOR COMPONENTS AND PARTS CBD1703 CBD1706



维修零件图 DRAWING FOR COMPONENTS AND PARTS CBD1703 CBD1706

100043-SP
喷管组件
Assembly of nozzle tubes



100071-SP
暖风风机
Warm air dryer



100083-SP
CBD1703
主控板组件
Assembly of main control panel



100084-SP
CBD1706
主控板组件
Assembly of main control panel



100132-SP
进水软管
Water supply hose



100067-SP
暖风组件
Assembly of air warmer



100023-SP
100024-SP
上盖缓冲垫左右
Buffer of the lid (L/R)



100004-SP
除臭百叶窗
Deodorizing louver



100038-SP
100039-SP
座圈缓冲垫左右
Buffer of the seat (L/R)



100018-SP
安装板组件
Assembly of mounting plate



100045-SP
夜灯AB
Night lamp



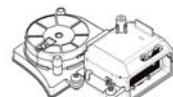
100089-SP
电源板组件
Assembly of power panel



100082-SP
离子发生器
仅CBD1706有
Ion generator
Only available for CBD1706



100074-SP
除臭组件
Assembly of deodorizing components



100075-SP
除臭风机
Deodorizing fan



产品售后服务保修卡 PRODUCT AFTER-SALE SERVICE&WARRANTY CARD

| | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 客户姓名: Customer's name: | 联系电话: Phone No.: |
| 地址: Address: | |
| 产品型号: Product model: | 安装日期: Installation date: |
| 订单编号 Order No.: | 购买地点: Place of purchase: |
| 安装负责人: Installer: | 服务电话: Service hotline: |

维修记录 HISTORY OF REPAIRS

| 日期 Date | 内容 Description | 意见 Comments | 签名 Signature |
|------------|-------------------|----------------|-----------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

1. 本产品保修期为五年。

The Warranty for the Product is valid for five (5) year.

2. 在保修期间, 按照使用说明书进行正常使用的状况下产生的故障(由本公司正式工作人员判定), 予以免费修理。

Any malfunction or failure of the Product resulting from normal operation and application according to the User's Manual (which shall be subject to judgement and verification by regular staff of the Company) during Warranty Period will be fixed and repaired by us free of charge.

3. 在保修期间, 如发生以下情况之一, 必须作为收费修理:

In any of following cases during the Warranty Period, we may provide repair services by charging relevant repair fee.

(1) 不能提供本保证书、有效购货凭证及本机唯一二维码序列号。

Can not provide this guarantee, valid purchase certificate and the machine only two-dimensional code serial number.

(2) 错误使用以及自行不当的修理所造成的故障及损坏。

Failure of or damage to the Product caused by the User due to his/her improper operation or application or authorized repair activities.

(3) 买入后的运送、搬动、跌落造成的故障或损坏。

Failure of or damage to the product due to rough transportation, handling or falling after its purchase.

(4) 使用不当导致设备进水或其它溶液造成的损坏。

Damage to the Product caused by water or other solutions entering into the Product due to improper operation.

(5) 使用指定以外的电源, 电压所造成的损坏。

Damage to the Product caused by the user's failure to use designated power supply or voltage.

4. 产品外观, 易损易耗品及附件不在保修范围内。

Appearance of the Product, its vulnerable and consumable parts and accessories are not covered in the warranty scope.

FCC Caution.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.